

ВАШ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР | YOUR PERSONAL COPY

# АЭРОФЛОТ

БОРТОВОЙ ЖУРНАЛ | INFLIGHT MAGAZINE

# Premium

№ 10 ОКТЯБРЬ | OCTOBER 2016



48 PAGES  
IN ENGLISH  
INSIDE



## МИЛЫЙ ДОМ

ДОРОГАМИ ЗЕМЛИ  
ОБЕТОВАННОЙ

BEST OF THE BEST.  
ОТЕЛИ И ПАРКИ

ИНТЕРЬЕР КАК  
ИСКУССТВО



# СОДЕРЖАНИЕ

**16 СОБЫТИЕ**  
Россия дарит Центру Помпиду коллекцию русского искусства

**18 КАЛЕНДАРЬ**  
Самые значимые даты октября

**20 ИНТЕРВЬЮ**  
Заместитель главы аукционного дома Phillips Светлана Марич — о популярности искусства и арт-инвестициях

**28 СЕЛЕКТ**  
Избранные часы, машины, гаджеты и аксессуары

**30 ТЕСТ-ДРАЙВ**  
Volvo XC90: внедорожник наследует традиции скандинавских корабелов

**54 АРТ**  
Музеи дизайна: архивы знаний о культуре повседневности. От Лондона до Хельсинки

**58 ДИЗАЙН**  
Выдающиеся декораторы, дизайнеры и архитекторы обсудили последние тенденции в интерьере

**70 ГАСТРОНОМ**  
Новая еда и новые технологии: хай-тек на современной кухне

**84 ОСТРОВ**  
Оазис в Индийском океане, где не обязательно быть туристом

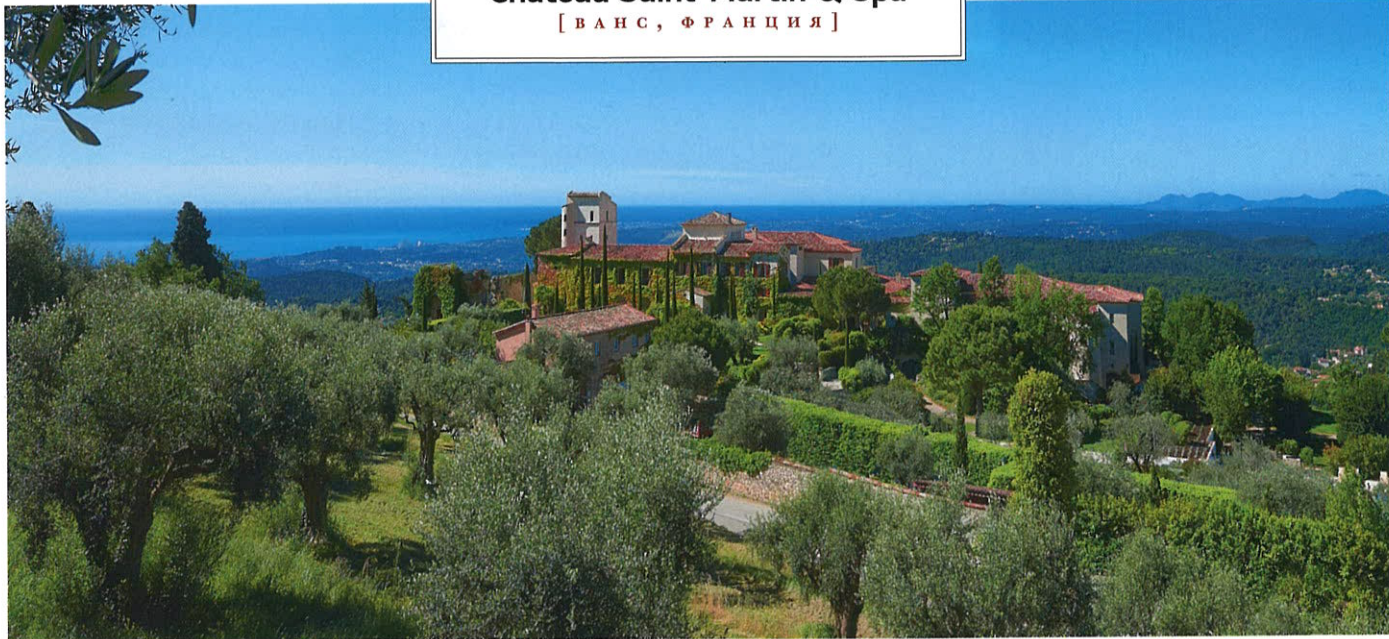
88

СУДЯ ПО ЛАНДШАФТНОМУ ДИЗАЙНУ, РЫЦАРИ-ТАМПЛИЕРЫ, КОТОРЫМ ОТЕЛЬ СЛУЖИЛ ЗАМКОМ, НЕ БЫЛИ ЧУЖДЫ ЭСТЕТИКЕ



## Château Saint-Martin & Spa

[ ВАНС, ФРАНЦИЯ ]



Ошибкой было бы считать, что в Провансе огороди участок земли — и вот тебе готовый парк. Природа здесь своевольна и требует ухода, иначе все культурное тут же одичает и придет в совершенно непрезентабельный вид. Но в Château Saint-Martin & Spa хорошие садовники и есть некий план, согласно которому должна развиваться жизнь здешней растительности. Судя по охвату оливок и высоте некоторых кипарисов, часть пла-

на восходит еще к тем временам, когда отель принадлежал ордену тамплиеров и служил братьям-рыцарям замком (с XII века). Любой историк скажет, что расположение замка на горе стратегически важно для обороны, а деревья, окружающие его, способствуют маскировке. Но, когда смотришь вечером с террасы на закат над Провансом, а на фоне неба темнеют силуэты оливок, понимаешь, что тамплиеры были не чужды эстетике. >>

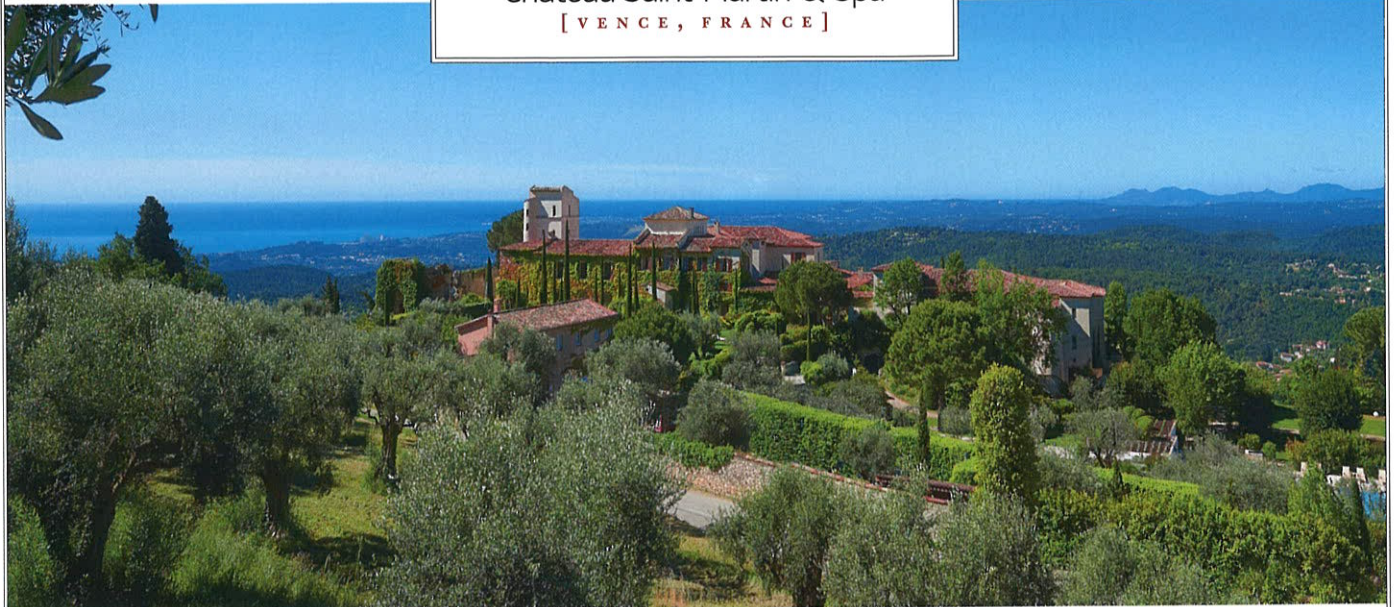
# PAGES IN ENGLISH





## Chateau Saint-Martin & Spa

[ V E N C E , F R A N C E ]



It is a mistake to think that if you surround a plot of land in Provence with a fence, you get a ready-made park. The nature here is self-willed, it requires a lot of care, otherwise everything that is cultured will go wild at once and lose all signs of presentability. But Chateau Saint-Martin & Spa has good gardeners and a plan, which somehow directs the life and fate of local vegetation. Judging by the size of olives

and height of some cypresses, a part of the plan dates back to the times when the hotel belonged to the Templar order — that means, from the 12th century or so. And when in the evening you look from the terrace at the sunset over Provence, and see the silhouettes of olives against the darkening skies, you understand that the Templars did not keep themselves aloof from beauty. >>